

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 04 / 07

VOL. 21. 14



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

LIVE ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

STAGE BAR

逢星期五 / 六 晚上 現場樂隊演奏 與你同樂

GREY EAGLE RESORT & CASINO REWARDS CLUB

請速駕臨本賭場 免費成為會員 優惠獎賞 停不了!

GREY EAGLE RESORT & CASINO

SPIN TO WIN!
\$100, \$200, \$300 OR \$500 (IN MATCH PLAY)

MATCH PLAY GIVEAWAYS
EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY

DRAWS AT: 12 P.M., 2 P.M., 4 P.M., 6 P.M., 8 P.M., 10 P.M. AND 12 A.M.
Draws will take place in the non-smoking High Limit room

RECEIVE 1 FREE BALLOT UPON ENTRY TO THE HIGH LIMIT ROOMS UPON REQUEST!

FOR A LIMITED TIME!

All you can eat
PRIME RIB
Buffet

ONLY: ~~\$32.99~~
NOW: **\$11.99***

*星期五及星期六晚上 5:00PM 至 10:00PM
祇限 Reward Club 會員 (可免費即時加入)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)

Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit



canada.ca/coronavirus



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業 · 周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西



Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時 憑泊車場收條可獲**退回泊車費**

精選美食推介

杏汁豬肺湯



蟹肉蛋白撞翅



巧製原隻鮑魚



極品佛跳牆



合時超值皇帝蟹餐

皇帝蟹四食 **\$298**
(蒜蓉蒸/椒鹽/花雕蛋白蒸/焗飯)

蟹肉魚肚羹

鮮菠蘿咕嚕肉

上湯響鈴浸豆苗

乾燒伊麵/肉絲炒麵



平靚正午餐

- 狀元及弟粥 \$7⁹⁵
- 生菜蝦丸粥 \$9⁵⁰
- 生菜肉丸粥 \$7⁹⁵
- 艇仔粥 \$7⁹⁵
- 腰潤粥 \$7⁹⁵
- 皮蛋瘦肉粥 \$7⁹⁵
- 海皇粥 \$9⁵⁰

另加 \$3⁰⁰ 即可獲以下其中1款

- 家鄉炒米
- 炸兩
- 泰式炒河
- 豉油王炒麵
- 油條
- X.O醬炒腸粉

港式湯粉麵

- 魚蛋粉 \$8²⁵ 牛腩粉 \$9⁹⁵
- 雙丸粉 \$8⁹⁵ 炸醬麵 \$8²⁵

新 招牌牛雜/豬雜麵 \$10²⁵

另加 \$3⁰⁰ 即可獲以下其中1款

- 白灼豬潤
- 白灼菜心
- 白灼豬雜
- 白灼生菜

👍 招牌焗豬扒/雞扒飯 白汁焗海鮮飯



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲英國長青瓜一條



零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm 本周特價04月07日 - 04月13日

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

virtual edition

22ND walk for
**WING
KEI**

榮基百萬行
(網上版)



4月6日至6月25日
April 6 to June 25

讓我們齊心邁步為榮基村
我們新的長者社區達到籌款目標\$350,000

Step in and step up to raise \$350,000
for the Wing Kei Village, our new seniors community



WingKei.org
403.277.7433
events@wingkei.org

 @wingkeicare  @walkforwingkei

晨鳥報名幸運抽獎

在4月6日至5月6日期間報名*，你籌得的每\$25捐款可讓你參加晨鳥幸運抽獎一次。籌到的首\$50,000更獲得贊助商等額配對捐款。

*參加人士必須在2022年5月6日前報名及將贊助表格交回榮基。

Early Bird Lucky Draw

When you register between April 6 and May 6*, you will be awarded one entry in our Early Bird Lucky Draw for each \$25 that you raise. The first \$50,000 raised will be matched by our generous sponsors.

*Registration and pledges must be received by Wing Kei on or before May 6, 2022 to qualify.

春意盎然 請到山中來

SPRING

春日來臨，原本被白色覆蓋的草地漸漸露出黃綠的顏色。家中的鬱金香也初露嫩芽，雖未見滿眼翠綠，也讓人心情興奮。卡城隆冬已過，山中鳥叫蟲鳴，仿佛在向人招手歡迎。趁著陽光明媚，不妨與家人朋友到山中小聚。



The new Royal Tea experience in Banff

想像一下，我們也可以像Netflix的英劇 *Bridgerton* 的演員那樣優雅地享受下午茶，地點就在Fairmont Banff Spring。說了是Royal Tea體會，當中的食材自然也貴人一等。飲品包括Batch Tea Blends以及玫瑰香檳，搭配日本的A5和牛以及有24k金葉的Opera Cake。這個獨特的體驗需要豪花\$400，還需要提前72小時預定。當然，若只想在Fairmount感受普通下午茶，價格自然親民很多，詳情可到以下網址查詢。

地址及網址：Fairmont Banff Springs, 405 Spray Avenue, 403-762-2211, banff-springs-hotel.com



Enjoy Easter Sunday Brunch in Lake Louise

位於Lake Louise的Post Hotel & Spa將在Easter提供特別的周日早午餐。客人可享受自家製作的新鮮烘焙美食，Cured Meats And Pâtés以及各色美味甜品。邊享受美食之餘，還可以享受窗外的美景，豈不美哉。記得提前電話預約咯。

地址及網址：Post Hotel & Spa, 200 Pipestone Road, Lake Louise, 403-522-3989, posthotel.com



Attend a theatre production in Canmore

位於Canmore鎮上的The Pinetree Players將公演一部來自美國紐約的舞台劇**Loose Knit**。故事講述五位好友每周會相約一起聊天織毛衣，說說八卦也聊聊男女間的趣事。

欣賞完舞台劇的朋友，更可以在這個春季盎然的時節行山玩樂。有興趣的朋友不妨到網站查看詳情。

地址及網址：The Canmore Miners' Union Hall, 738 7 St., Canmore, 403-609-2007, pinetreeplayers.com



Ride the Jasper SkyTram

在1964年始運營的Jasper SkyTram之前因疫情停運了一段時間，近日重新對外開放。這個能到達2,263米高處的纜車，每次往返均有專業人士介紹獨特的Whistlers山脈地理面貌。壯觀的景致讓人流連忘返，到達山頂後，也可行山或到山頂餐廳用膳。

地址及網址：Jasper SkyTram, Whistlers Road, Jasper, 780-852-3093, jasperskytram.com





LUCKY SUPERMARKET

APRIL
8-14, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>11.99</p>  <p>Guard Ultimate 印度香米 (10磅裝) Guard Ultimate Basmati Rice 10lb</p>	<p>14.99 each</p>  <p>冠珍磨原豉醬 (5磅裝) Koon Chun Chee Hou Sauce 5lb</p>	<p>7.99 each</p>  <p>媽媽思德牌烤肉醬 Mama Sitas Barbecue Marinade 680mL</p>	<p>6.49 each</p>  <p>棕櫚牌鹹牛肉 Palm Regular Corned Beef 326g</p>	<p>3.49 each</p>  <p>亞萊地牌菠蘿蜜 Aroy-D Jackfruit in Syrup 565g</p>	
<p>2.58 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>油菜心 [墨西哥產] Yu Choy Sum, MX</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>紹菜 [墨西哥產] Napa Suey Choy, MX</p>	<p>2.88 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>青豆仔 [墨西哥產] Green Beans, MX</p>	<p>2.18 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>白菜仔 [墨西哥產] Baby Bok Choy, MX</p>	<p>78¢ /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>薯仔 [美國產] Red, Russet, or Yellow Potato, CA and US</p>	<p>2.38 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>日本紫皮白肉番薯 Japanese Purple Skin White Meat Yam, JP</p>
<p>1.18 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>長瓠瓜 [加州產] Long Opo Squash, CA</p>	<p>1.68 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>大肉薑 [中國產] Ginger Root, CN</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>蜜脆蘋果 [華盛頓產] Honey Crisp Apple, WA</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>青木瓜 [加州產] Green Papaya, CA</p>	<p>2/4.00</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>紅芒果 [墨西哥產] Red Mango, MX</p>	<p>4.38 each</p> <p>5 Days Only Apr 8 - 12 只限五天</p>  <p>菠蘿 [墨西哥產] Gold Pineapple, MX</p>
<p>2.99 each</p>  <p>玫瑰牌尖竹汶條 Thai Rose Small Rice Stick 1mm 454g</p>	<p>1.89 each</p>  <p>越玫瑰牌米紙 (22cm) Viet Rose Round Rice Paper 22cm 400g</p>	<p>2.79 each</p>  <p>UFC 香蕉醬 UFC Regular Banana Sauce 550g</p>	<p>3.99 each</p>  <p>MT牌多用途醬汁 Mang Tomas All Purpose Sauce 550g</p>	<p>3.49 each</p>  <p>福祿壽牌煉奶 Lucky Stars Sweetened Condensed Milk 300mL</p>	<p>7.49 each</p>  <p>空中霸王梳打餅乾 M.Y. San Skyflakes Crackers 800g</p>
<p>9.98 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>牛尾 Beef Ox Tail</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮特級雞翼 Chicken Wings</p>	<p>6.48 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>游水鱒魚 Live Tilapia Fish</p>	<p>2.98 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮豬肉眼扒 Boneless Pork Loin</p>	<p>8.98 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>特級牛仔骨 Halal Beef Chuck Short Ribs</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>4 Days Only Apr 8 - 11 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮特級雞腿連背 Halal Chicken Leg Back Attached</p>

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
April 8, 2022

FRI 08 | SAT 09 | SUN 10 | MON 11 | TUE 12 | WED 13 | THU 14



**LOCALLY OWNED
AND OPERATED**
LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

SENIOR DAY
耆英日優惠
WEDNESDAY, APRIL 13
四月十三日 (星期三)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制
SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

5.88 /lb
4 Days Only
Apr 8 - 11
只限四天



新鮮牛腩
Beef Flank

1.98 /lb
4 Days Only
Apr 8 - 11
只限四天



豬頸骨
Pork Neck Bone

3.89 /lb



海洋媽媽牌金鯧魚
Ocean Mama Golden Pompano Fish 600/800

18.99



海燕牌去頭有殼老虎蝦
Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 26/30 680g

4.79 each



潘帕嘉牌菲律賓腸仔
Pampanga Premium Longanisa Sausage Hot or Regular 375g

2.49 each 指定口味



八道即食杯麵
Paldo Instant King Cup Noodle Selected Varieties 105g - 110g

2.99 each



珍珍龍口粉絲
Chen Chen Lungkow Vermicelli 300g

2.49 each



鐘金泉羅地醬
Cheong Kim Chuan Sambal Rojak Mixed Fruit Salad Sauce 180g

2.29 each



雞嘜去衣開邊綠豆
Cock Brand Peeled & Split Mung Bean 400g

1.79 each 原裝



雞嘜鹹酸菜
Cock Brand Sour Mustard w/ or w/o Chili 300g

2.99 each



Great Taste高級咖啡
Great Taste Classic Premium Coffee 50g

2.29 each 多款口味



Nutrifresh果汁 (1.5L)
Nutrifresh Juice Assorted Varieties 1.5L

2.79 each



寶寶米菓
Bin Bin Original Rice Cracker 150g

9.99 each 減價 Sunridge店 Store Only!



好運越烤肉春卷捲
Lucky Vermicelli w/ Grilled Pork & Spring Roll

9.99 /lb 減價 Sunridge店 Store Only!



好運燒肉
Lucky Roasted Pork

1.69 each



好運叉燒包
Lucky BBQ Pork Crusty Bun 100g

2.59 each



好運香脆豬仔包
Lucky Crusty Bun 6pc

3.49 /lb



幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bullet Tulingan Tuna Fish

5.69 each



海燕牌鱈魚柳(帶皮去骨)
Ocean Swallow Skin On Boneless Mahi Mahi Fish Fillet 500g

3.49 /lb



幸福比內牌印度馬駁魚
Lucky Pinoy Whole Round Indian Mackerel Fish 4/6

3.29 /lb



幸福牌太平洋馬駁魚
Lucky Pacific Mackerel Fish 400/600

4.49 /lb



馬尼拉之選弓鱸魚
Maynila's Choice Dalag Mud Fish

3.99 each



特級大老雞
Stewing Old Chicken

2.59 each



海燕牌蝦米仔
Ocean Swallow Tiny Shrimp 250g

10.99 each



QP牌原條魷魚
Qualy Pak Calamari Squid 2.2lb

2.19 each



爽田牌肉丸(蝦/魚/墨魚)
Tasty Prawn, Fish, or Cuttlefish Ball 180g

5.99 each



Pinoyfoods豬紅
Pinoyfoods Pork Blood 284g

2.19 each





布拉勤牌木薯蓉
Bulacan Grated Cassava 454g

5.49 each



Choripdong烏冬麵
Choripdong Udon Noodle 5x250g

Flyer prices effective April 8, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月08日至04月14日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

Amica 白蝦 31/35

Amica White Shrimp 31/35



\$23.99/ea

呂宋芒果14's

Mango Case 14 Size



\$19.99/box

餐館特價批發

百家利
青蔥
紅蘿蔔
洋蔥
薑

\$30.00/box
\$29.00/box
\$28.00/box
\$27.00/bag
\$46.00/box

 水晶梨 Aisan Golden Pears \$2.09/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.79/lb	 精選特甜蜜柑 Murcott Mandarine \$2.49/lb	 紹菜 Short Napa \$1.39/lb	 香梨 Fragrant Pear \$2.89/lb
 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.99/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.29/lb	 百利油菜 Yue Choy Sum \$2.39/lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$4.29/lb	 大芋頭 Large Taro \$1.29/lb
 中源咖啡 Trung Nguyen Coffee \$5.89/ea	 旭日粟粉 Corn Starch \$2.19/ea	 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$3.89/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$7.59/ea	 Chao 3合1咖啡 Chao 3 in 1 Coffee \$2.09/ea
 星牌煉奶 Southern Star Condensed Milk \$1.25/ea	 六福鹹蛋/皮蛋 SF Salted Duck Egg/Preserved Duck Egg \$3.89/ea	 李錦記雞粉 LKK Chicken Broth Mix \$8.99/ea	 椰樹司立魚醬 CT Salted Gouranmy Fish / Salted Fish in Can \$5.39/ea	 雞牌去衣綠豆 Cock Brand Peeled Mung Bean \$1.99/ea
 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sacue \$3.19/box	 冠珍大紅浙醋 KC Red Vinegar \$4.99/ea	 大信傳統豆腐/豆腐卜 DSI Fresh Tofu, Tofu Pow \$2.49/ea \$2.79/ea	 中華情熟蜆肉 Boiled Clam Meat \$3.99/ea	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$14.49/bag
 金鯧魚 Golden Pompano \$3.09/lb	 魷魚須 Squid Tentacle \$4.69/ea	 永達竹絲雞 Wingtat Silkie Chicken \$5.99/lb	 大墨魚 Cuttlefish \$6.09/lb	 南美有頭蝦50/60 White Shrimp with Head on 50/60 \$20.99/box

13c

Government of Alberta fuel tax relief.

You automatically save on gas and diesel.

Starting April 1, there is no provincial fuel tax while oil prices are high. Saving you 13¢ on every litre of gas or diesel. Keeping more money in your pocket.

alberta.ca/CostSavings



Alberta



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



傳統公園 VI · 輪船、火車

· 志永

在遊樂場玩累了，坐在樹蔭下，靜靜享用帶來三文治午餐，廣闊綠地，陽光照在遊人身上，生活多麼美好！傳來熱稔暄亮說話聲、愉快笑聲，正是公關亦是健行組領導人Grace卜謝彩雲女士，真抵打！首篇「城市廣場」內，再次把她的姓弄錯，在此更正，表深致歉！八十多歲Grace熱心公益，精明能幹，令人尊敬。她和幾位會員在野餐桌午餐，其它會員不約而同都在此午餐，有些會員支持公園，在麵包店購買新鮮出爐麵包，會友聚首聊天極之愉快。Grace告知，快有一班輪船泊岸，連忙別過眾人直奔輪船碼頭。(註：應讀者要求，景點加上地圖號碼。)

傳統公園最具代表性必坐交通工具，古董蒸汽輪船和火車。1860年皮草貿易開始，尚未有公路或鐵路進入西部內陸，靠輪船穿越大型河流和湖泊，運輸貨物和乘客。1965年傳統公園根據1898年建造兩層「莫伊蒸汽輪船 S.S. Moyie Sternwheeler」號，複製三分之二大小同名輪船，柴油推動船尾大圓型槳輪，可以在淺水河流中轉動槳葉航行，駛入沒有碼頭鄉鎮。白色售票亭標明航班時間，簡陋木碼頭懸掛英國旗，船泊岸時，穿單艇製服船長和船員歡送和迎接客人上落船，船上有多幅相片介紹船歷史，輪船在B.C.省庫特尼湖Kootenay Lake航行59年，1957年退役後，賣給「卡斯洛 Kaslo」市改成博物館展出。船頂層紅絲絨典雅座椅，觀賞窗外景色，但我喜歡底層，憑欄遠眺，感受風的吹拂。莫伊號在格倫莫爾水庫一角沿岸緩緩巡遊，明輪葉片轉動撥打水，揚起陣陣水花，與帆船並駕齊驅，古今對比，別開生面體驗！噢！有發現，樹林中白頭鷹 Bald Eagle 昂首站在樹梢上。船掉頭返回碼頭，轉彎時欣賞到洛磯山脈和卡加里市中心壯麗美景，半小時航程結束，船員忙著拉纜泊岸，想起香港渡海小輪。

是否火車迷都不能錯過，碼頭不遠黑色大型車庫是(21)「鐵路車廂展覽館 Railway Car Shop」，1992年建造，收藏1880年到1920年幾輛歷史價值火車廂，其中 C.P.R. York Car 100，專為「康沃爾

公爵 Duke of Cornwall」和夫人，即後來喬治五世國王和王后，1901年橫跨加拿大之旅，特製一輛全新九節車廂皇家列車。配備所有現代設施，包括冷熱水、電力和電話。1937年重新改裝供「麥肯齊金 Mackenzie King」總理使用，火車重新命名為 Dominion of Canada 100，1985年移來公園向公眾開放。

介紹不同功能火車路軌，連接相鄰1981年啟用(20)「圓形火車庫 Railway Roundhouse」，根據1915年之前西部典型圓形火車庫建造，為公園火車提供維修和保養，屋內擺放1911年造掃雪機車 Snowplow，人站在巨大鏟斗下，像置身大人國中。1912年建造「約巨起重機車 Jordan Spreader CP402829」，底盤上配備75噸 Bucyrus 牌蒸汽起重機連吊鉤。1912年木造火車廂「守車 Caboose 6209」，是每輛火車最後一卡顏色鮮豔的車尾廂，是火車上職員辦公和休息室，車頂有一個小瞭望塔，每個守車都配備應急信號彈、旗幟、信號燈和後備工具，還有個冰箱、水箱、桌子、椅子、長凳、睡床和無處不在的可煲咖啡大肚鐵鑄暖爐。公園共有2架守車，另一架在戶外編號437358。1905年建造「火車頭 C.P.R. 2018」，行駛安大略威廉堡鐵路站，1943年賣給煤礦公司，將煤炭從礦山運到坎莫爾 Canmore 火車站，人稱「坎莫爾山羊 Canmore Goat」。1964年改用石油推動，公園用作後備火車頭供園內行駛。請留意火車頭煙窗位上，有個「煙霧機 Smoke Jacks」，從天花板降下插入火車煙窗內，抽出煙霧直接排放到室外，以便修理。

列車基本有五位職員包括：駕駛工程師、司爐員 fireman、售票員、坐車前端「製動員 brakeman」，和坐後端守車製動員。列車開行時，售票員負責文書工作；司爐員管理蒸汽機火爐；製動員從車頂瞭望塔觀察列車和四周，出現問題前或緊急情況下拉動繩子，提醒駕駛工程師剎車。1990年開始，車尾電子裝置取代守車。未完待續。



莫伊蒸汽輪船



掃雪機車(網上圖片)



守車(網上圖片)

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修單中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校(1900多名學生)

2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園(3.5歲起)至12年級及IB中文課程
10年級至12年級可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中分班

《興趣小組(非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓課程、美術、成人普通話班、羽毛球、足球、空手道、武術等
KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供(詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问 www.chineseacademy.ca



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street, N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語

有關節省更多房屋及汽車保險，請致電:

電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條件與限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202002 | 02-20

輓

本廟名譽會長詹健義先生令岳母大人

羅門廖氏定仙老太夫人仙遊

福壽全歸 音容宛在



卡城天后聖母廟第十三屆全體理事	黃麗蓉	郭文德	林生	何艷瓊	林春萊
	林龍鳳	葉秀蓉	陶端雅	楊松安	陳清和
	黎玉心	黃麗菊	葉源茂	王永信	丁玉煥
	馮麗萍	黃瑞芳	林益忠	郭巧珠	梁可慧
	葉定芳	吳素梅	文秀美	蔡巧真	邱美珠

全敬輓

輓

詹健義大兄 令岳母大人

羅門廖氏定仙老太夫人 仙遊

懿範永存 萱儀足式



盧少欣夫婦
黃燦義夫婦
鄭英仁夫婦
陳錦潮夫婦
劉曉明夫婦
陳坤創夫婦

黃千道夫婦
何艷琮
鄭國財
林軍佩

全敬輓



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八八零期 2022. 4. 8



www.cceca.ca

中心已經重開

因應耆英中心屬於亞伯達省衛生服務部 (AHS) 合約服務地點。按照要求，進入耆英中心的人士須繼續佩戴口罩，多謝合作。

REOPEN



卡城華人耆英會

招募新理事 (延長截止日期)

卡城華人耆英會成立於 1985 年，位於華埠中心，為一非牟利社會服務機構，為華裔長者提供支援，建立溝通渠道，令他們能在沒有障礙的環境下融入加拿大社會，過上自主、快樂的生活。

我們正在招募 2022 年 5 月開始的新理事會成員(兩年一屆)：作為理事會的成員，應該秉持服務的精神並為社會信任，負責我們機構的有效管理和領導。

耆英會的理事會由十九至十三名具有多學科和專業知識的人士組成。我們歡迎有各種技能或專業知識的人士申請成為我們理事會成員。

資格：

- 在選舉日期前一個月為耆英會之正式或附屬會員
- 認同耆英會的使命和願景
- 必須有責任心、具備服務能力、耐精神、時間、專業知識等，以親履為期二年之理事任務

有意者請填妥申請表格，寄：

卡城華人耆英會提名委員會

111 Riverfront Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 4Y8

或電郵: ccecanomination@cceca.ca

查詢請致電: 403-269-6122

截止申請日期: 2022年4月13日

誠邀您參加
華埠社區花園
重新開放慶典
及園藝知識講座-直接播種
4月8日|星期五 下午2時
卡城華人耆英會 1大禮堂
查詢及報名: 奧姑娘 (587) 284-5848

文化美食廚房

這個春夏為你帶來廚藝新體驗!
誠邀你來參加首次文化美食廚房活動! 發揮耆英菜中，品嚐耆英及交流文化。名額有限，額滿即止。

日期: 4月26日

時間: 12:30pm - 2:00pm

地點: Carya Village Commons,

610 8 Ave SE, Calgary, AB T2G 0M1

名額有限

查詢及報名請致電

403-269-6122

活動由 Carya Inclusive Kitchen Fest 主辦



中國民族舞蹈班

(國語授課)

中國民族舞蹈班，以健康運動為原則，培養學員對中國民族舞蹈的學習與表演興趣。

導師: 曹曉旗女士

曹曉旗女士在上海市從事多年中國民族舞蹈的編導和教學工作，教學經驗豐富。

5月7日至7月2日 共8堂

(5月28日休息)

逢週六下午 1:30-3:00

耆英會大禮堂

會員 \$24 / 非會員 \$36

查詢及報名請致電耆英會 403-269-6122

2022 年免費社區義工報稅服務

逢週五至週一為合乎資格人士報稅。立即致電耆英會 (403) 269-6122 登記報稅。另本會有權保留提供報稅與否的權利。

耆英會小劇場 (一線曙光)

劇場將演出三幕以「一線曙光」為題的短劇，藉此使觀眾體會及明白長者現時的生活挑戰和遭遇。讓長者了解社區資源和有需要時尋求專業幫助。

日期: 2022年4月23日(粵語) / 2022年4月30日(國語)

時間: 星期六 下午二時至三時半

地點: 耆英會大禮堂

3月28日起免費派發門票，先到先得，派完即止

查詢及報名: 請致電 403-269-6122 或親臨耆英會瀏覽網頁 www.cceca.ca 和「臉書」

主辦機構:



Golden Giveaways
50/50 Raffle

50/50 一票獨中彩票發售

有機會獨得一半彩池的獎金

可於以下網站購買 <https://www.rafflebox.ca/raffle/bowcliffseniors> 或親臨耆英會購買，每張彩票一元。收益用作支持九間長者中心的服務，惠及長者。

線上健康講座

ZOOM MEETING: 457 518 1698

日期	題目	講者
星期 5月3日 上午11:00-下午12:00	個人意識 (國語)	註冊護士: PING 甄碧雲 (粵/粵) XINYI 張結儀 (粵)
星期二 6月7日 上午11:00-下午12:00	高血壓講座 (國語)	註冊營養師: HELENA 區慧貞 (粵/粵) 註冊護士: CAITLINA 阮佩儀 (粵)

電話收聽講座:
1. 587-528-1099 或 1-855-703-8985
2. 撥入 會議號碼: 按#字
3. 選擇#字

調息養生操 (國語授課)

透過調整身體的肌肉與神經動作，配合技巧的呼吸與伸展來改善呼吸功能，達到養生保健。

從4月26日起，逢週一早上9:30-10:30
ZOOM 網上講課
會員免費 | 非會員 \$25

二胡初級進階班

(粵語授課)

導師: 高鈺超老師

高鈺超老師，畢業於中央音樂學院，曾任教、演奏州屬及海外學校教授。高鈺超老師先後於廣東二胡及高胡、胡琴班及粵胡班畢業，曾任教、演奏上海音樂學院附設、廣東大新學院及粵胡班導師，編排粵胡班及粵胡班女同學的音樂及舞蹈。

高鈺超老師從事中國教育胡琴教學超過 30 年，曾加拿大多倫多、香港、及中國廣東等處，超過 100 名。高鈺超老師曾獲「中國胡琴名家」、「中國胡琴名家」、「中國胡琴名家」等榮譽。高鈺超老師曾任「中山音樂學院中國胡琴班」、「遠東音樂學院(中心)中國胡琴班」。

課程內容包括:

- 學習 G 調中把位音階指法
- 學習 G 調練習曲及樂曲
- 學習 D 調中把位音階指法
- 學習 D 調練習曲及樂曲
- 學習胡琴技巧

日期: 2022年4月23日 (講課共10堂)
時間: 上午9時45分至11時15分 費用: 會員 \$50 非會員 \$50
學員需自備二胡、調音器及琴弓上課
如有任何查詢，請與耆英會聯絡 403-269-6122

書法班

卡城華人耆英會

導師: 甄國民先生

日期: 5月7日至6月25日 (全期8堂)
時間: 逢週六早上 10:00 至 中午 11:30
費用: 會員 \$40; 非會員 \$60

報名及查詢請致電: (403)-269-6122

「長者好鄰居」計劃@全景山 (Panorama Hills)

宗旨: 提升全景山社區 (Panorama Hills) 的鄰里關係和促進耆英會關係，使華裔長者及其家屬能與在一個友好熱情的社區中，過著幸福理直的生活。

對象: 居住在全景山，65歲以上，有語言及文化困難的耆英長者。

本計劃由正副經理居住在全景山的耆英會、作義工、耆英會內居住的耆英會提供以下服務包括:

- *一對一的輔導及支援*
- *耆英小組活動*
- *社區小組活動*

有關詳情及參加計劃或成為義工，請致電 403 269 6122 向黃先生報名或查詢。

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

Total Essential
Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：東山大樓內 8400 Barrett Mills Blvd. NE Calgary
電話：(403)532-3885 傳真：(403)532-0768
營業時間：每日九時至八時
華北 地址：Red 222 14 Ave. NE Calgary
電話：(403)252-4529 傳真：(403)250-0724
營業時間：每日九時至七時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 889-36th St. SE Calgary
電話：(403)297-5233 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



United Auto Body
Collision & Refinishing

聯合車身修理 United Auto Body

新地址：#11 - 3915 Edmonton Trail N.E.

喬遷之喜

真誠感謝多年來社會各界人士對本店鼎力支持！

本店宗旨：一如既往為卡城華人提供最優質服務，高質量車身修理，以合理價格滿足顧客需求。

一站式服務：本店增設各式，亞洲，歐美車機械維修服務。

本店由專業技師主理，精通國，粵語，英文；為顧客提供暢通無阻的交流平臺。
一個令你靚車更加保值的方

《本店業務範圍》

- ① 保險索賠
- ② 車身修理、刮痕修復、噴漆
- ③ 機械檢測、維修、保養
- ④ 冰雹修復
- ⑤ 內外清潔、拋光打臘、貼膜、車底防銹

請致電：403-291-3193；403-452-2799 電郵：info@unitedautobody.ca

富麗宮海鮮大酒家旗下新店



金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant 電話: 403-730-1888

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

SEAFOOD&DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

現已
正式開業

富麗堂皇★氣派非凡
龍鳳禮堂★貴賓廳房
寬敞舞池★筵開卅席

為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT



OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號



Diversecities™

卡城華人社區服務中心

免費知識講座: 健康關係

(粵語)

日期: 2022年04月6日 (星期三)

時間: 7:00pm - 8:00pm

講員: 註冊社工 Phyllis (家庭暴力支援服務)

地點: 網上講座 (ZOOM)

報名及查詢: 403-265-8446 (Cindy 歐小姐)

前台義工招募

義工的基本職責是:

接聽電話, 回答客人問題 / 諮詢; 協助客人尋找所需信息; 幫助客人填寫各種表格; 協助中心的活動登記; 數據輸入及其他相關前台工作。

基本要求:

會說英文及中文 (粵語或國語), 每周需工作至少一天, 每天需工作至少五個小時; 懂得基本的電腦操作技能; 工作守時有條理, 注重細節; 樂於助人、誠懇耐心、虛心向學、注重團隊精神等。

義工可以通過這個機會積累前台服務員的工作經驗, 對社區服務及福利等有更多的認識了解。擴闊生活圈子及視野, 幫助有需要人仕及提供他們所需的資訊, 達到助人自助的目標。

如您有興趣成為我們的前台義工, 請打電話給 Kevin (403-265-8446) 諮詢詳情或報名登記。

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下:

日期: 一月廿日起 (逢周四);

時間: 下午3:30至6:00;

服務對象: 年齡五十歲以上人仕、男女均可 (而無醫療保險者首先);

服務包括: 提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。

2021 年度免費報稅服務 (最後一周)

本中心今年再次與 CPA(Chartered Professional Accountants Alberta) 合作, 為有需要家庭提供免費報稅服務, 詳情如下:

日期: 3月2日至4月15日 逢週一、週三及週五; 10 am - 3 pm

服務對象:

- (1) 個人總收入不超過 \$35,000;
- (2) 家庭 (夫婦) 總收入不超過 \$45,000 額外家庭成員每位 \$2,500;
- (3) 假如去年失業或正在領取就業保險金 (EI), 收入將不受限制, 但仍然要遵守以下條款;
- (4) 無收租物業, 不是自僱, 無生意收入, 無資產增值申報及銀行利息不超過 \$1000;
- (5) 海外資產不超過 \$100,000;
- (6) 本中心不可申報已故人仕 (2021) 和破產後之稅務。

需帶備以下有關文件:

(1) 所有入息證明: 如薪金 (T4), 退休金 (T4A), 銀行利息通知單 (T5), 社會保障津貼記錄 (T5007) 等有關文件, 學費證明 (T2202A), 醫療或藥費單;

(2) 上一年度之 Notice of Assessment ;

(3) 附有相片的身份證明文件。

凡有需要此服務者, 請先來電或親臨本中心預約。

預約電話: 403-265-8446 Email: taxclinic@diversecities.org

本中心可在任何情況下保留權利不提供此項服務。

會員通知: 凡參加由本會提供之免費報稅活動之低收入者或家庭, 將獲優先考慮提名申報 "綠化免費糧食派發計劃" (Green Day Program)。



豐田性能車系列 GR Corolla 全球首發



繼 GR Yaris 之後，日本豐田汽車 (TOYOTA) 再在性能車領域帶來另一個驚喜，讓 GR Yaris 強悍的1.6公升渦輪增壓直列三汽缸引擎再度發功，推出全新性能化掀背車 GR Corolla。全球首發的 GR Corolla 搭載代號為G16E-GTS的三汽缸渦輪增壓引擎，最大馬力300hp，頂峰扭力為373lb./ft.，而 GR Yaris 使用同一動力單元，其最大馬力輸出為257hp，這顯然是刻意讓兩台車有著性能表現上的區隔。



雖然 GR Corolla 的車身重量明顯比 GR Yaris 高，不過相信以這樣的馬力差距，在加速力表現仍會優於 GR Yaris。

讓人意外的是，GR Corolla 僅配備六速手排變速箱，因為先前各方預測會同步推出八速自排變速箱。手排變速箱搭配GR-Four全輪驅動系統傳輸動力，可是沒有中央差速器，相反地在傳動軸和後差速器之間採用離合器套組，不過在 Circuit Edition 型號中還是會標配Torsen限滑差速。





除了LSD（為性能化套件的一部分，專供高性能車款使用）之外，Circuit Edition 還配備了鍛造碳纖維車頂、通風式引擎蓋、不同風格的後擾流翼、絨面皮革座椅，以及刻有豐田汽車總裁豐田章男的車手角色暱稱「Morizo」字樣的排檔桿頭，此一配備僅只在 GR Corolla 的首發版才有。另外，GR Corolla 的GR-Four四驅系統與 GR Yaris 一樣，能夠在運動化駕駛模式下，以30:70的前後軸扭力分配，對後輪進行扭力的分配調整，正常模式下為70:30，賽道模式則為50:50。

GR Corolla 的車身前後都有加寬的輪拱，原裝使用18吋多輻式輪圈搭配 235/40R18 的 MICHELIN Pilot Sport 4 輪胎。車頭前方的格柵開口，比起一般市售版的Corolla大很多，兩側是加大的進氣口。最大的變化是在車尾有不同形狀的中出三重排氣尾管，豐田對此表示，這樣的配置目的是在於降低回壓，是讓G16E-GTS引擎動力值有所提升的關鍵技術。除了更寬的輪胎，GR Corolla 也重新調整避震彈簧、避震器和防傾桿，前輪煞車系統配置四活塞卡鉗和355mm的通風碟，後輪則是雙活塞卡鉗和300mm的煞車碟。

座艙內的變動主要在於更換GR性能車專用的12.3吋數位儀表，可顯示不同的駕駛模式、渦輪增壓壓力和檔位等資訊。另外配置短行程的手排排檔桿和傳統的機械式手煞。中控資訊娛樂系統使用八吋觸控螢幕，支援 Apple CarPlay 和 Android Auto 智能手機連結。

		GR Corolla (Preliminary Specifications)
Length Inches		173.5
Width Inches		72.9
Height Inches		57.2(W/O Antenna) 58.2(W/Antenna)
Wheelbase Inches		103.9
Seating		5
Curb weight lb.		3249
Engine		G16E-GTS 1.6L, 3-cylinder port injected turbo, 12-VALVE DOHC
Bore x Stroke mm		87.5 X 89.7
Displacement (cm ³)		1618
Compression ratio		10.5:1
Maximum Horsepower		300 hp @ 6500 RPM
Maximum Torque		273 lb.-ft. @ 3000-5550 RPM
Driveline		All-Wheel-Drive
Transmission		6-speed manual transmission
Gear Ratios		
1 st		3.538
2 nd		2.238
3 rd		1.535
4 th		1.162
5 th		1.081
6 th		0.902
Reverse		3.831
Suspension	Front	MacPherson-type strut
	Rear	Double wishbone type multilink
Brakes	Front	Ventilated disk 4 pod caliper
	Rear	Ventilated disk 2 pod caliper
Wheels	18-in. gloss-black 15-spoke cast alloy wheels	
Tires	235/40R18 Michelin Pilot Sport 4	



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)



中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

吉恩當選，史密夫重出江湖，亞省政壇新風雲

亞省政壇要震動了——好吧，或許短期內不會是很大的震動，但預計至少也得狠狠晃那麼幾下。

本年度亞省政壇最大的看點，肯定要數本周五（4月9日）就要舉行的執政黨聯合保守黨黨魁資質審核。對於亞省省長康尼來說，此次資質審核雖然幾次變換了具體安排，但是對於他而言的意味都是十分明確，且始終如一的：他要被架在火上烤。

當然，聯合保守黨的黨魁資質審核規則數次變化背後的推手，便是康尼本人。其背後的原因說來也十分簡單：提出黨魁資質需要審核的聯合保守黨內部“不安定份子”的首要目標，便是針對康尼。在已經遷延兩年之久的新冠疫情當中，康尼無疑是全加國工作最難做的省長之一。亞省鄉村地區居民素來“血性”十足，從亞省政府第一天推出防疫限制性措施（僅是限制性，還到不了封鎖級別）開始，就開始不停地罵省政府與康尼剝奪他們人身自由。但是亞省城市地區，特別是卡城、愛城兩大城市的居民，卻從來都覺得亞省的防疫政策太過放鬆。

所以，在整個新冠疫情期間，康尼都面臨著兩難抉擇。如果說他要在亞省全省範圍內搞一刀切的防疫政策（最後實際上也是這樣搞的），那麼城市與鄉村兩者當中，他必然至少要得罪一個。但是如果不一刀切吧，一來不科學（沒道理說病毒在大城市之外就不能傳播，或者不可以回傳進城了），二來“區別對待”這種罵名背著肯定也不好聽。因此，新冠疫情一天天遷延，康尼也一天天地“背黑鍋”。最終的結果便是，疫情還沒過去，聯合保守黨內部相當數量的一撥人開始坐不住了，開始要求康尼下台。從這個角度來看，康尼似乎也有幾分冤屈，無論怎麼處理新冠疫情，橫豎都要背責。不過話又說回來，筆者還是那句話：出了事負連帶責任，就是當領導這項工作的一部份；不爽這條規則，就不要當領導。康尼雖然有自己的委屈與難處，可誰讓他當初自己想當省長呢。要是不當省長，不就省了這份心了？從這種意義上來說，筆者確實認為，我們沒必要太過同情康尼。

說起來，如今向前追溯，亞省聯合保守黨內部要求審核康尼黨魁資質的聲音最早緣起於何時，已經幾乎不可考。不過，自2020年底的“第二波”疫情開始（如今我們都過了“第五波”，回憶“第二波”感覺已經如此久遠），聯合保守黨的民調支持率就開始持續性地落後於亞省新民主黨。實際上，在整個2021年度當

中，亞省新民主黨的民調支持率都超過40%。依照過往經驗，按照亞省實施的西敏式單一選區多數制（First Past The Post，FPTP）選舉制度，40%的支持率足夠亞省新民主黨再度拿到多數政府執政了；在傳統上保守的亞省，這種情況此前幾乎可謂不可想像。可以想見，在這種狀況下，聯合保守黨的鐵杆支持者們會有多麼焦急。於是，到了2021年11月的聯合保守黨年會前後，對黨魁康尼進行資質審核的聲音便正式冒頭，聯合保守黨內部的矛盾開始走向公開化。

不過當然，康尼肯定不會坐以待斃。他是政治老手，終身幾乎只進行了從政這一項事業，自然要為保住權位努力一下。最初，在2021年底時，聯合保守黨內部有22個選區委員會提出了提前進行黨魁資質審核的申請。——通常情況下，黨魁資質審核要和黨派年會同期進行。2021年年底時，這些選區委員會提出這條要求，用意很明顯地便是不想慣著康尼，想提前找個辦法趕康尼省長下台。按照當時的黨章，只要黨派內部有全省四份之一以上的選區委員會達成共識，便可以要求黨魁資質審核提前進行。亞省全省共有87個省議員選區，超過四份之一的最低限度正是22個。當時，康尼在愛城西北選區黨委會當中的親信嘗試在2021年聯合保守黨年會上提了個提案，其內容是“四份之一的選區委員會就可以要求罷免黨魁，這個數量少了點，我們改成三份之一吧！”然而，這條用心明顯的提案最終沒獲得通過，康尼的算盤暫時落空。聯合保守黨總部方面也不得不妥協做出安排，將黨魁資質審核定於本年度4月9日舉行。

可是，作為頗有心機手腕的省長，康尼始終對聯合保守黨的全省委員會保持著影響力（甚至可以稱得上是控制力）。於是，近期，他還是成功地玩出了一個花招，可能大幅改善他從黨魁資質審核當中“生還”的機率。為了“審核”康尼，聯合保守黨原本籌劃在紅鹿市舉辦線下投票。在最初的籌劃中，參加投票的黨員人數被設定在3000人左右。然而，隨著審核投票日期臨近，報名參加投票的黨員（其中有一些是新入黨的）數量突破了1萬大關。筆者曾看到有政治學學者的分析稱，此類可能需要亞省各地居民長途跋涉參與的線下投票，報名參加的人更可能對現狀是不滿的。康尼八成認同這種觀點，因為他在3月20日前後指使他自己能控制的聯合保守黨全省委員會通過了決議，將黨魁資質審查



Danielle Smith

的投票形式改為遠程郵寄投票（mail in）。客觀來說，此一改動確實更有利於支持康尼的黨員進行投票。不過，值得一提的是，紅鹿市的餐飲與酒店行業這下心痛了：原本因為黨魁資質審核投票的原因，這些已經飽受新冠疫情之苦的服務企業預計4月初可以迎來個客流小高峰，許多還為此特地儲備了存貨。現在線下投票取消後，收入沒了不說，存貨的消耗都成了問題。

當然，話說回來，康尼能否在資質審核當中“存活”，這一答案我們還需要等到本周末去看。近期我們能確鑿看到的、作為黨魁資質審核的前奏的事件，大概就是聯合保守黨內部的“山頭”進一步得到挑明吧。首當其衝的一條，便是前亞省野玫瑰黨黨魁Brian Jean吉恩勝出省議會補選，預計這段時間前後就要正式宣誓成為省議員，重返省議會。吉恩補選的前因後果，筆者此前曾經略有盤點，也較為複雜，因此本周不打算詳細講。筆者覺得，對於吉恩勝出補選這件事，我們注意以下幾條要點就可以了：

一、舉行補選的選區是Fort McMurray-Lac La Biche選區，是吉恩的老選區，也是傳統意義上的保守黨鐵票倉；
二、吉恩在黨內提名時，戰勝了據傳康尼支持的提名候選人；
三、吉恩最終的得票率為63.6%，可稱大比分勝出。
筆者強調這三點有何用意呢？用意並不複雜：前兩條可以說明，康尼的影響力並不能確保他控制龐大的亞省保守派選民群體；第三條則可以說明，聯合保守黨的招牌還是很有用的。事實上，新近成立的亞省“野玫瑰獨立黨”（Wildrose Independent Party，僅同樣借用了“野玫瑰”這個亞省傳統代表物之名，和吉恩曾領導的野玫瑰黨之間沒有關聯）黨魁軒文（Paul Hinman）也參加了Fort McMurray-Lac La Biche補選，和吉恩同場競技，最終得票率僅10%。此數據可以證明，在亞省保守派選民眼裡，聯合保守黨的名頭還是比其他“野路子”保守派省級政黨來得響一些。

除了吉恩之外，近期亞省報刊上還有一條抓眼的新聞：亞省野玫瑰黨的前前黨魁——是的，沒有錯，吉恩的前任——史密夫（Danielle Smith）也宣佈自己將重出江湖，競爭下屆亞省省選（預計可能在2023年）當中，聯合保守黨在省議會Livingstone-Macleod選區的候選人提名。

在亞省久居的一些朋友可能有印像，在亞省野玫瑰黨黨史上，史密夫不是一個很光彩的角色。她先是率領野玫瑰黨挺進亞省2012年省選，在民調支持率領先的背景下，因處理黨內極端聲音的方式不妥而敗於老進步保守黨；之後在2014年年底，她帶領當時的野玫瑰黨黨團的大部份省議員加入了進步保守黨，美其名曰“聯合保守派陣營”。此操作激起了當時不少的亞省保守派選民的反感，可謂

適得其反——在次年的2015年省選中，形式上“聯合”了的省進步保守黨依然被省新民主黨和重生的野玫瑰黨聯手殺得潰不成軍，一敗塗地。而史密夫本人，甚至連2015年省選都沒等到。在那次省選的黨內提名環節，她就被進步保守黨內部其他名不見經傳的候選人擊敗了。這樣的一份履歷拿出來，只能說讓人，一言難盡。

吉恩與史密夫這兩位前野玫瑰黨黨魁先後重新出山，很難叫人不多想。我們剛剛說到，亞省畢竟還是保守派大省，聯合保守黨的這塊招牌還是有影響力的。而聯合保守黨目前到底是為甚麼支持率低迷呢？這似乎又是個答案明顯的問題：當前的省長康尼看起來像聯合保守黨的一大塊負債資產。雖然近期聯合保守黨的公眾形像似乎因為石油價格上漲、省政府財務狀況改善而有所好轉，在民調中已經偶爾可以和省新民主黨打平（是的，2019年時不可一世的聯合保守黨如今民調支持率能和新民主黨打平一下，就謝天謝地了），但是康尼本人的支持率卻始終徘徊在30%左右。甚至3月中旬的一份民調顯示，在亞省“全部3個地區”，都有過半的受訪人認為康尼應當辭掉黨魁職務。具體哪三個地區呢？愛城62%；卡城57%；其他地區53%。這種數據看起來就很不好玩了，因為很明顯地，這三個地區選民討厭康尼的原因肯定都不一樣。然而，即便如此，它們卻做到了殊途同歸。應該說，如果康尼不能給自己創造幾個分身，他肯定不可能同時討好這所有地區的選民。再總結成一句話便是：聯合保守黨留著康尼，可能招不到啥好處。

有此大背景，我們或許可以說：聯合保守黨內部現在不冒出幾個野心家，可能才奇怪呢。雖然筆者明白拿已身亡的人調侃時局不好，但是筆者甚至想說，如果老亞省進步保守黨末任省長Jim Prentice彭迪思沒有於2016年不幸亡故，如今聯合保守黨黨魁的潛在競爭者當中，說不定還會多個老進步保守黨黨魁的名字呢。說到底，聯合保守黨畢竟還是亞省政壇上名頭最響的一塊招牌。如今聯合保守黨現任領導班子地位顯現危機，黨魁的位置可能會空出來。在這種形勢下，亞省保守派中的各路有志人士還是可以嘗試爭一爭這把領袖交椅的。說到底，聯合保守黨黨魁畢竟是可能上位當省長的呀。說起來，如果康尼的地位生變，史密夫若想競爭聯合保守黨黨魁職務，難度估計不會小，她的履歷實在太不好看。不過，分析多指稱，史密夫如果想再當個省議員，問題估計不大。吉恩方面的勝算則要大得多了，作為野玫瑰黨的末任黨魁，吉恩在亞省保守派選民中的風評不差。實際上，筆者前面提到的3月中旬民調中，不少受訪人認為，如果下屆省選中吉恩是聯合保守黨的黨魁，聯合保守黨獲勝的機率可能會比康尼當黨魁的情況大點兒。除此之外，聯合保守黨內部的“反對派”（反對康尼，不見得是政治激進派）當中，很可能也潛伏著些想取康尼而代之的野心家。

總而言之，雖然康尼不見得會在此次黨魁資質審核中失敗，但是聯合保守黨內部可能確實要刮起一陣鬥爭風暴。作為觀眾的我們或許盡可期待一場好戲。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE 25% OFF

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的花式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石窗台 門窗安裝 圍牆圍欄 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

REVOLUTION OF OUR TIMES
A Film by Hongkongers
時代革命

THE TIMES DIDN'T CHOOSE US
WE CHOSE TO CHANGE THE TIMES
不是時代逼中了我們
是我們選擇改變時代

APRIL 10 3:30pm
GLOBE CINEMA

CALGARY SPECIAL SCREENING SESSION TO SUPPORT UKRAINE
\$5 will be donated to Canada-Ukraine Foundation for every ticket sold

付費廣告

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所 **搬遷啟事**

本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)
- 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書
- 學歷文件
- 單身證明公證
- 產權証
- 資產買賣授權書
- 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

招聘 出租 買賣

公爵餐廳 急聘

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David
403-608-2599

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職
洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael
613-983-8068
或親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

埠仔餐館誠聘
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館
熟手炸爐
薪優 包食宿
有意者請致電
403-819-6728

禧雙逢 新派粵菜 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐
點心部: 師傅、幫工
有意者請致電
403-275-8181 約見

西北區 越南餐館 誠聘
(近西北 Costco)
經驗廚師2名
企枱1名
有意者請致電約見
403-990-0128

意大利薄餅店 誠聘
位於西南區近市中心
晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見
403-608-8983

埠仔餐館 連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程, 距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠, 上居下舖, 共四千多呎, 生財工具齊全。備車房, 保養好, 合夫婦檔, 每日收入千多元, 現東主已經營廿五年, 退休廉讓。

請電郵
John.k.tsai@gmail.com
查詢詳情



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明證券理財加拿大有限公司之屬下投資管理私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) - 高級證券投資私人全權代辦的實業有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明財富私人全權代辦投資 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明證券銀行提供之國際私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



WERE HIRING!
我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



MINI 官方照釋出 全新第五代 MINI COOPER 寒地測試照片

MINI即將推出全新第五代新車型，原廠在去年11月曾釋出帶著偽裝的 Mini Cooper 3 Door 預告圖，早前官方再次公布的新預告圖是在北極圈內瑞典邊陲的Lapland進行寒地測試。在新的官方照中現身的是純電動車型，同樣也是將先行推出的三門車款，另外原廠也讓前四代的老Mini一同入鏡。Mini Cooper 在未來除了純電車型，仍會保留內燃機動力車型，

Lapland是傳說中的聖誕老人故鄉，更是全球各車廠冬季測試的基地，此次現身的原型車，依例仍披著NIBUI經典的黃色點綴的偽裝，在寶馬集團（BMW）位於瑞典Lapland的冬季測試中心，在零下數十度的低溫中進行測試，除了積雪道路，車子也在結冰的湖面上進行漂移測試，主要是在低抓地的環境中開發和測試車子的底盤和轉向系統，以做為未來量產之的最終調校。

MINI向粉絲們保證全新第五代 Mini Cooper 將會維持一貫的傳統，那便是具備Go-Kart的駕馭感，以及仍會在英國牛津的工廠生產。在SUV主流趨勢下，希望擁有更高實用性的買家，可以選擇車型較大的Countryman，此車會在德國的萊比錫工廠和其兄弟車型新款寶馬X1混線生產。全新Min預計明年上半年發表，上市時間則要等到明年下半年。

到目前為止，雖然原廠並沒有對外透露半點全新第五代Mini的相關產品資訊，但是在歐洲已有車媒搶先試駕新一代Mini的原型車，他們表示新一代的Mini會有更寬的輪距和軸距，也換上規格更大的圈胎。在車內部份，儀表台仍維持中控大型圓形面板的經典設計，但有更多的觸控界面，以往中控資訊娛樂系統都是採螢幕觸控方式切換操作，空調仍採實體旋鈕和按鍵，但是新一代Mini的空調大多數功能切換都可以在螢幕上觸控操作，不過在大圓的中控螢幕下仍會有一排實體按鍵，像是駕駛模式的快速選擇鍵等。

按歐洲媒體的試駕心得，全新Mini的NVH工程做了強化，全車的寧靜度比過往提升許多，懸掛的震動也減少許多。另外，全新第五代Mini也換上升級的動力輔助轉向系統，並有反應更靈敏的循跡控制系統，減少車子轉向不足的問題。



加拿大華裔 趙長鵬 位列全球財富榜15

• 芒果布甸整理翻譯



Michael Dell

近日，彭博Bloomberg Billionaires Index公佈的全球億萬富翁中，出現了Changpeng Zhao的名字。這位年僅44歲，畢業於滿地可McGill大學的 Computer Science專業的華裔，位列15，與前Facebook（現為Meta CEO）的Mark Zuckerberg資產量相當，市值曾高達\$740億美元。甚至比Dell 創始人 Michael Dell及Walmart三位繼承人的資產還要高。趙長鵬出生於中國江蘇省，父母均是大學老師。但在他出生後（1977年），父親被冠以“資產階級”被發配到鄉村地區。後改革開放，父母均被正名，他也隨著父母在1989年移民到溫哥華生活。大學畢業後，他得到到東京Stock Exchange的實習機會，並在彭博任職 Developer of Futures Trading的工作。2013年，他開始研究加密貨幣Cryptocurrency，並在OKCoin中短暫任職過Chief Technology Officer。之後他在2017年創辦Binance（總部位於中國），其後因中國政府對加密幣的管制，公司便遷移至Cayman Islands註冊。分析人士指出，趙的公司之所以在短短五年間擴大，很大程度源於亞洲加密幣的大量成交額。趙的公司目前主要對全球服務，但在去年6月，被美國Department of Justice調查，目前公司服務不適用於美國地區。對於瞬間“暴富”，趙長鵬有自己的準則。他不愛名牌，全身最貴的只有一件\$300美金的T-shirt以及一隻Apple 手錶。他認為自己只是走運，並將在未來捐獻更多資金來幫助有需要群體。該公司早在今年2月，就人道主義，捐贈了\$1000萬給被俄羅斯入侵的烏克蘭。



趙長鵬與公司團隊的合照

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

4月10日 5PM / 10PM

主演：吳京, 法蘭克·葛里洛

龍祥頻道
LS TIMES TV

戰狼 2

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Apr 7	星期五 FRIDAY Apr 8	星期六 SATURDAY Apr 9	星期日 SUNDAY Apr 10	星期一 MONDAY Apr 11	星期二 TUESDAY Apr 12	星期三 WEDNESDAY Apr 13
0:45 新聞重播 1:55 愛情萬歲 3:40 陸差陽錯 5:40 新少林寺 8:00 廚子、戲子、痞子 10:00 野獸之瞳 12:00 中西合璧 12:35 陸陽錯 14:35 愛情萬歲 16:30 三少爺的劍 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:45 中西合璧 22:20 愛存在 深夜食堂	0:15 新聞重播 1:25 無限復活 3:15 至叢大盜 5:00 浪濤殺手自由人 6:40 三少爺的劍 8:35 愛存在 10:10 深夜食堂 12:00 世界零食開會戰 12:30 無限復活 14:35 全職大盜 16:35 黑社會 18:40 30分鐘大放燄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 世界零食開會戰 20:45 西遊記之孫悟空三打白骨精 23:00 不能說的秘密	1:00 新聞重播 2:10 陰陽錯 4:00 龍在江湖 6:10 愛我別走 7:50 黑社會 9:40 西遊記之孫悟空三打白骨精 12:00 約物福音講解 12:30 開朗咖啡店 2 13:00 不能說的秘密 15:00 龍在江湖 17:10 地下情 19:05 密線：一路好走 19:30 香港有線新聞 20:00 開朗咖啡店 2 20:25 龍蝦刑警 22:10 壞壞	0:00 怪談：一路好走 0:25 香港有線新聞 0:55 百分百0岩Feel 2:40 新紫師妹3 2:40 陸陽錯 4:25 愛存在 6:10 地下情 7:50 龍蝦刑警 9:35 壞壞 11:20 百分百0岩Feel 13:15 新紫師妹3 15:05 戰狼 2 17:00 香港有線新聞 20:00 新島龍院 22:00 戰狼 2	0:15 香港有線新聞 0:45 知法犯法 2:40 大贏家 4:25 沉淪的青春 6:10 戰狼 2 8:20 新島龍院 10:10 知法犯法 12:00 週一祥談 12:35 大贏家 14:25 沈淪的青春 16:15 大約在冬季 18:40 疫情中的餐桌 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 圓一樣談 20:50 黃金獵人 22:45 澳門天	0:40 新聞重播 1:50 賭神3之少年賭神 3:45 曼龍絕人狂 5:30 大約在冬季 7:45 戰狼 2 10:00 黃金獵人 12:00 曬Va馬拉Moi 12:35 澳門天 14:40 賭神3之少年賭神 16:45 機動部隊-伙伴 18:40 疫情中的餐桌 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 曬Va馬拉Moi 20:45 神算 22:40 大贏家	0:30 新聞重播 1:40 決戰紫禁之巔 3:35 夜半橋貼鐘 5:20 30分鐘大放燄 6:10 機動部隊-伙伴 7:50 神算 9:45 戰狼 2 12:00 升級美食 12:30 大贏家 14:30 決戰紫禁之巔 16:35 解放：終局營救 18:40 疫情中的餐桌 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 升級美食 20:45 黑拳 22:45 愛情故事

西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Panorama Hills排屋

1100多呎，兩層式排屋，前進單車房，主層客廳、廚房及半廁。樓上三睡房，一全廁，背靠草地，近學校，交通方便。

\$349,000

西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥櫃檯面，大露台，連車位。

\$299,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 **\$499,000**

西北 Panorama Hills

獨立2層，2002呎，3房加1書房。主層寬敞大方，大露台，新屋頂，w/o土庫裝修完成，連廚房及浴室，分門出入。前進雙車房及多個停車位，可步行至301巴士站及大型商場。

\$592,888

西北 Highland Park

投資佳品
Handyman Special

4單位 4-Plex
每單位900呎 兩睡房

超值價 **\$709,888**

東北 Coventry Hills

獨立兩層式，3房，1.2浴廁，大平台，後進雙車房，有長期好租客。月租 **\$1,350+自付水電煤。**

投資自住皆宜 **\$439,900**

Innisfail埠仔餐館連物業出售

東北 Falcoridge區
A 3+2房 平房，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，月租**\$1,500+自付水電煤**

SOLD \$1,800
B 2+2房 Level，仿木地板，兩全廁，好租客，月租**\$1,250+自付水電煤**，可步行至學校商場及巴士站。

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



俄烏戰爭導致供應鏈中斷 福士汽車宣布ID.5電動車發表上市延後一個月



俄烏戰事陷入膠著，也讓歐系車廠備感吃力，主要因為烏克蘭是一些車用原料和配件主要供應國，如烏克蘭生產氬和氦等稀有氣體主要生產國，占了全球70%的氬、40%的氦氣和30%的氙氣的供應量，這些氣體是晶片光刻和蝕刻等程序必要材料。此外，全球最大車用線材供應商Leoni，主要生產基地都位於烏克蘭與俄羅斯，戰事已造成線束供應中斷。目前各車廠庫存的零件和物料都有限，隨時有斷炊之虞，而德國福士（VOLKSWAGEN）汽車可能是最先拉警報的車廠。

由於線束短缺，福士汽車原本在四月上市的全新電動休旅車ID.5，現在決定遲後到五月第一周。德國福斯汽車原本計劃在四月第一周推出ID.5時尚電動掀背休旅，由於備受各界矚目，而且預售已獲得市場熱烈的反應，然而近日在烏克蘭發生的戰事，迫使公司遲後ID.5的首發時間。而以目前的戰事發展，何時復工還是一個大問題，就算即使復工，工人和原料如何順利取得，也都是未知數。



根據德國出版的汽車產業周刊Automobilwoche的一份報告指，來自狼堡的福士汽車不得不將ID.5在歐洲的發布延遲整整一個月，這意味著這款電動SUV首先進入歐洲市場的計劃，至少要等到五月的第一周。造成這種延遲的主要原因是電纜線束通常都是由東歐國家進口。不幸的是，如今這些生產國不得不面臨更嚴重的問題。

按銷售量來計算，福士是歐洲最大的汽車製造商，顯然該公司已在公司內部備忘錄中，通知了其德國經銷商有關於即將推出的 ID.5將延後上市。據悉，由於上述電纜短缺，福斯汽車甚至無法生產足夠車子數量用於展示中心展示用車，這意味著暫時沒有一間經銷商能有車可交。現在消費者只能在福士官網，預先下訂所需要車款，包括 ID.5 Pro、ID.5 Pro Performance 和 ID.5 GTX，但是何時能交車則是遙遙無期。





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



東北 Harvest Hills 售價 \$490,000

1400 平方呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁，前進雙車房。主層木地板及不鏽鋼家電。交通便利，鄰近公立及天主教學校、巴士站、機場及2號高速公路。

東北 Martindale 售價 \$525,000

兩層獨立屋位於交通便利娛樂設施完善的社區，3睡房2.5浴廁，土庫已裝修，特大家庭廳及酒吧。鄰近高速公路、輕鐵站、YMCA、圖書館及購物中心。

東北 Saddle Ridge 售價 \$149,900

開放式設計柏文單位連陽台，兩睡房1浴廁，光猛開揚，環境清幽，包地下停車位。步行可至學校、巴士站、輕鐵站及購物中心。

新建商業住宅混合大樓，座落於設施發展完善的東南 Shawnessy 社區，連接日均90,000交通流量及高人流的Macleod Trail，將會成為新一個購物消費娛樂聚點。現有大量鋪位招租，1900 - 2400平方呎，適宜餐館、托兒所、零售及各種服務行業。欲知詳情請致電 (403) 606-9899。

587-955-9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

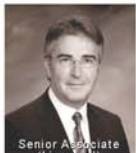
隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

C.J. La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司



Senior Associate
(Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099

* 餐館及 * 零售 *
* 生意買賣 *
大批實力買家
及賣家



Senior Associate
(Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

西南 Macleod Tr 餐館 西南 Canyon Meadow 唐餐館 現成連鎖店餐廳

2,600呎·廚房設備齊全·80座位·大量泊車

叫價 **\$10,000** 頂手

包生財工具
月租 **\$9,500**

3,900呎·地點好·人流旺·車位充足·生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費
租金可商議

專營西式早/午/晚餐·位繁忙商場內·生意好·潛質佳。

叫價 **\$249,000**
有意買家需簽署保密協議及新租約

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站: www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位·792呎·兩房一浴廁·遠眺無限山景·連露天車位·泳池及健身室·輕鐵站近在咫尺·交通及購物方便·現有一流租客至五月·月收**\$1,100**·**\$170,000**

市中心 Eauclair 豪華柏文出租

1睡房·1浴廁·暖氣車位·連全套傢私·請來電查詢租金 9月23日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

Sobow 高級柏文出租

東南近市中心·1睡房單位·月租**\$1,750** 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/118386

西北 Charleswood 獨立屋出租

近大學·購物及交通方便·主層月租**\$1,700** 土庫月租**\$1,300** 分擔雜費 9月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715

即將上市

* 西北 Dalhousie 仔屋出租 *

共四單位·全部大翻新·新廚房·新廚具·新浴室·新土庫·每單位四睡房加書房·兩個半浴廁·每單位月租 **\$2,500**·四月交吉。

* 西北 Mt. Pleasant *

高檔豪華仔屋·屋後雙車房。

* Livingston *

W/O土庫·五房四全廁·全屋加料裝修。

* Bridgeland 投資極品 *

街角地段 (M-CGd III)
發展投資首選

西北 Varsity 獨立屋出租

共五睡房·翻新廚房及兩浴廁·土庫另備廚房·特大單車房。

月租**\$2,850** 四月底交吉

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/481332



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東南 Riverbend 獨立屋

獨立Bi-Level, 主層1,080呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過2,000呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。



\$475,000

執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋, 1,910呎, 三睡房, 兩個半浴廁, 開放式廚房, 花崗岩櫃面, 實木地板, 樓上設有 Bonus Room, 三間寬闊睡房, 屋頂及外牆七年前更換, 鄰近購物商場及巴士站, 保養極佳。



\$579,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

再談《難得有情人》(III)



關淑怡向來給予人的感覺很自我、任性及前衛, 所以筆者多次強調, 《難得有情人》這類商業味相當濃厚的歌曲, 與性格飄忽及我行我素的Shirley有點格格不入, 可是諷刺的是此曲卻成為關淑怡的代表作, 其情況與王菲相若。1992年王菲當時仍是名為王靖雯, 他以一曲《容易受傷的女人》紅遍香港樂壇, 但是在後來卻表示自己並不太喜歡這首歌曲。

關淑怡與王菲二人多次被樂評人拿來比較, 兩人皆擁有天賦的嗓音, 同樣是在1989年出道, 以及給予人性格倔強的感覺。Shirley於1994年7月8日推出《My Way》專輯, 大碟裡顯現出她強烈的個人風格, 主打歌《纏綿星光下》翻唱自法語歌曲《Tour L'temps, Tout L'temps (永遠, 永遠)》, 是香港TVB電視劇《天地男兒》的劇中插曲。在這張專輯裡, 關淑怡的唱腔已經和以往截然不同, 她的歌曲讓人有如身臨其境, 彷彿置身於情感漩渦之中。但是在專輯裡其中兩首由林敏驄作曲及填詞的《驚世感覺》及《緊張》, 編曲都加入大量電子合成混音, 這種曲風到現在依然不是一般樂迷口味之列。Shirley在該大碟的封面照片中以「Skin Head」平頭裝示人, 其強烈的個人風格顯露無遺。

關淑怡是一個非常有自己想法的歌手, 相信是她從小家境不錯的關係, 其母金露華是上世紀六十年代的歌手, 曾翻唱經典廣播劇《薔薇之戀》主題曲。Shirley當歌手的首要目的並非為了金錢及唱片的商業元素, 音樂才是第一位, 因此她與唱片公司簽約, 唯一的要求就是需要給她足夠的空間和音樂的自由度, 可是從唱片公司的角度而言當然是以商業掛帥, 因而形成雙方的極大矛盾。故此, 她在1996年忽然引退, 外界猜測是Shirley有些任

性且不願妥協, 亦有傳媒說她「飄忽」及「神化」, 而關淑怡的性格向來是「酷」, 懶得向傳媒解釋及拒絕澄清。因此, 數度引退復出的Shirley, 其自我的剛烈性格更顯露無遺, 當中包括在2001年加盟BMG卻在翌年解約, 原因是她懷孕要隱居加拿大待產, 但是孩子的父親卻是一個迷。



關淑怡在樂壇是一個異數, 在歌迷印象中的她很少做宣傳, 和傳媒的關係欠佳, 其個人品味獨特。撇除她的商業歌曲, 如《難得有情人》及《患難見真情》等, 其他歌曲很難唱, 但是並沒有減少她曾為樂壇帶來的驚艷之色, 她舉行演唱會依然有粉絲「撐場」, Shirley曾經表示自己的外形和演唱歌曲的類型, 真正懂得的人其實並不多。

關淑怡在樂壇的時間實在太短, 這是由於她的性格決定了命運, 她並沒有遵從在娛樂圈打滾的潛規則, 不懂與傳媒打交道, 因而令自己道路變得崎嶇。與她同期出道的林憶蓮和葉倩文, 都有另一半李宗盛和林子祥的護蔭而走得平坦。唯獨Shirley在唱片公司有意力捧之時, 卻為了不想唱自己不喜歡的歌而跑到老遠的加拿大。

如果讀者們不太熟悉關淑怡, 筆者為你推介她在1995年推出的全翻唱專輯《'EX' All Time Favourites》, Shirley無視前輩的珠玉在前, 大刀闊斧地改編及重新演繹了一批經典歌曲。其中《忘記他》、《印象》、《深夜港灣》三首歌曲, 被評論為以Shirley的演繹方法才是真正唱出歌曲的真諦, 該專輯中翻唱梅艷芳早期的快歌《夢伴》, 更成為了日後歌手們翻唱此曲的模式, 是關淑怡粉絲不可錯過的一張專輯。

--- 完 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





近年TVB隨著大量人才流失，不少花旦及編劇都因工資削減離巢，加上陸劇捨得投資請來不少明星和金牌班底，自然讓觀眾轉台看劇。雖然TVB早已不如當年鼎盛，但3年前的一部毫不起眼的劇集，卻讓不少劇迷大呼上癮，更橫掃無線當年頒獎禮的幾個大獎（最佳女配角、最受歡迎電視拍檔、最受歡迎電視視女角



色、飛躍進步女藝員等五個獎項），它就是《金宵大廈》。由於當年無綫高層並不看好這部劇，恰好給了編劇羅佩清的無限想像空間，才有了劇中的平行世界、都市傳說、奇幻恐怖的港式大雜燴。也因投入資金少，劇中大部份場景都在無線大廠拍攝，道具稍廉價但勝在劇情吸引。劇中明顯有對前輩1997年

《大鬧廣昌隆》致敬的味道（“海味”周海媚飾演小芙蓉，金像獎影帝林家棟一人分飾現世的大隻廣和前世的三少爺），全劇貫穿播放《今宵多珍重》的老歌（《大鬧廣昌隆》則播放《等著你回來》）。同樣是尋找前世的故事，《金宵》則多了幾分驚悚的意味，全劇分為10個單元，串連起各個大廈中租客的故事。Hi姐最欣賞《嬰》及《鴉鳥》兩個故事，前者因喪

子之痛無法恢復的母親，假裝把孩子放進嬰兒車，想像孩子仍然活著的事實。同時為再次完當母親的願望，不惜假扮保姆把別人



2003年獲選港姐的“最上鏡小姐”的李施嬅一直被質疑“整容有冇”，五官近幾年的確越來越“精緻”。



李施嬅曾用藝名李詩韻，畢業於多倫多大學的會計專業，也是“胡說八道”的成員之一。



娛樂
八一八
·Hi姐

《金宵大廈2》 與觀眾再續前緣

家孩子拿來養，並逼死孩子的生母。這種題材其實並不鮮見，只是當結局生母絕望地回頭看不願意相信事實的親人而憤而自殺時，那種讓人窒息的絕望感大概做母親的最能體會。後者的故事則頗發人深思，孩子為了忘記父母的吵鬧寧願停留在虛擬空間，並被鴉烏清除記憶。Hi姐對男女主角的愛情故事反倒不是很感興趣，畢竟陳山聰有點猥瑣的表現實在無法表達劇中人物的深情人設。至於李施嬅，除了看著舒服外，著實無法駕馭舞女這種風騷的角色。但無可否認，劇中的每個單元劇都很有意思。尤其70多歲的劉江出演的林哥仔一角，自然生動，可惜因無線的不斷降薪，在最新的《金宵大廈2》中將不再出演。說起這部續集，無線算是交足誠意，畢竟當年引來高收視，這次請來“伍小姐”伍詠薇飾演其中一個單元劇《雙魚》的神經母親一角，頗有看點。另外也請來多年沒拍劇的趙頌茹演繹單親母親的角色，當中也有不少恐怖鏡頭，值得期待。胡鴻鈞及靚女連詩雅將出演詭異的《嫁衣》，也讓不少劇迷大呼期待。陳山聰這次將不是大廈看更，而是優雅的咖啡師，李施嬅則是他的客人。該劇繼續用“平行時空”來敘述事件，但女主角Alex在第一季其實早在空難中離世，不知男主角阿蕭與她會有何發展？大家不妨拭目以待了。



紅圈者為趙頌茹。現實生活中的阿Yu感情生活也並不順利，曾被前夫周永恆家暴，目前也是一位單親母親，照顧兩名幼女。



李施嬅高興曬玫瑰，並在2021年與健身教練車崇健結婚，圖右紅圈者。



續集中，看更阿蕭轉行做咖啡師。



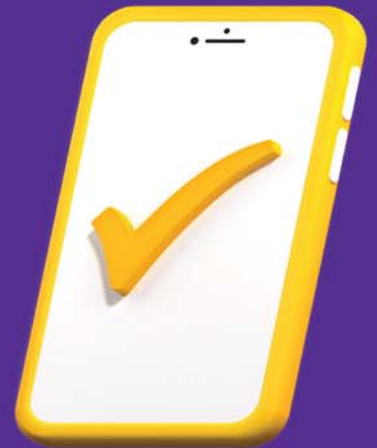
陳山聰成名於當年為做“金龜婿”不惜拋妻戀賭王千金的事件。傳聞當時無線將其雪藏，他也因此事臭名遠播。阿蕭一角是他首次出演主角，他也多次感謝無線對其不離不棄，並在2020年與太太修成正果。（右圖為當年他與何超雲拍拖時照片。）



陳山聰現與太太、兒子樂也融融，“渣男”轉性做好丈夫和好爸爸。

**NATION-WIDE
PLANS
STARTING
FROM**

\$15
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022